

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8



And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul
Catholic Church
P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:
Carol Valdez
Mary Swartz

Custodian/Janitor:
Manuel Velasco
Martina Sandoval



Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

Come and Enjoy Festival, September 9, 2018

**Twenty-second Sunday in Ordinary Time
September 2, 2018**
Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls.
-- James 1:21b

**Vigésimo Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario
2 de septiembre de 2018**
Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos.
-- Santiago 1:21b

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM
SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:
 9-12: Sunday, 9:45-11:10
 2-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact a priest at least 6 months before the proposed wedding date and couples of child bearing age must attend the Marriage Preparation and Natural Family Planning courses as offered and required by the diocese.

In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 2-5 : domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , 935-5002

MATRIMONIO Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

Knights of Columbus Council 5061 2015-2016 Officers

- Grand Knight.....Miguel Nevarez
- Deputy Grand Knight.....Daniel Valdez
- Recorder.....Gilbert Salinas
- Financial Secretary.....Jim Elzner
- Treasurer.....David Guevara
- Chancellor.....Johnny Mendoza
- Lecturer.....Jose Barraza
- Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
- Advocate.....Mark Hatley
- Warden.....Fernando Guevara
- Inside Guard.....Rudy Pena
- Outside Guard.....Isaac Gomez
- Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
- Trustee 2.....Cody Noggler
- Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries

- Communion to the Sick and Homebound.....Doug and Sharon Pack
Herb Wethington
- Comunion a Enfermos.....Esperanza Barraza
- Jail Ministry.....
- Prison Ministry.....
- Finance Council/Consejo de Finanzas.....Joe Rahija.....934-2485
- Pastoral CouncilConsejo de Pastor.....
- Director of Religious Education.....Ofelia Garbalena.....570-9656
- Adult RCIA.....Lisa Hatley.....930-8737
- Altar servers/servidores del altar.....Ricky DeLaRosa.....935-9071
- Lectors/communion ministers.....Lisa Hatley English.....930-8737
Martha Sandoval Español.....717-3403
- Caring hearts.....Bernice Schwertner/Dora Reyna.....935-3620
- Youth Group.....Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda
- Cursillistas.....Marcos Marquez.....930-9635
- MARRIAGE PREP in English.....Miguel & Carol Nevarez
- Preparación matrimonial.....Juan & Daisy Villa.....930-1104
Carmen & Juan Zamarripa.....410-9615
- CHOICE WINE (MARRIAGE ENRICHMENT).....Miguel & Carol Nevarez.....236-0555
- VOCATIONS MINISTRY.....
- FOOD PANTRY & HOSPITALITY MINISTRY.....Joyce Wethington

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana: Tuesday/martes;
 Spanish/Español: 6:00 PM
 Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:15 PM**
 Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM
 Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabado English/Inglés 5:00 PM
 Sunday/domingo English/Inglés 8:30 AM
 Sunday/domingo Spanish/Español 11:00 AM & 1:00 PM
 Confession/Confesión: Saturday/sabado 4:00-4:45 PM
 Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística: Thursday/
 jueves 8:00 AM 6:45 PM

Quinceañeras:

Debe llamar por lo menos 6-8 meses antes.

Los requisitos son: Asistir a misa regularmente los domingos, asistir a clases de formación religiosa y catecismo antes de la Celebración. Deben tener todos los sacramentos: Bautizo, Primera Comunión y Confirmación estar asistiendo grupo de jóvenes y asistir platicas de Quinceañera y el retiro. Call at least 6-8 months in advance. Expectations are: regular attendance at Sunday Mass, faith formation classes and appropriate catechesis before celebration.. The young lady should be baptized, have received Communion and been Confirmed. There are classes and a retreat that must be attended before the celebration.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez
 Arnie Stork

Parish Council Members:

Joyce Wethington Stella Tan
 Jim Elzner Carol Nevarez Lisa Hatley



EVENTS

Tuesday

Rosary:
 5:10 PM English
Parish Council:
 6:45 PM Third Tuesday
 Parish Office
Cursillistas:
 7:00 PM Salón

Wednesday

Rosario:
 7:30 PM Español Cambio
 de ubicación
Holy Hour for Vocations:
 7:00 PM One Wed. a
 month

Thursday

Finance Council:
 Second Thursday
 6:00 PM Office

Grupo de Oración
 7:00 PM Salon

Friday

Rosario:
 2:30 PM Español Iglesia

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Cor 2:1-5; Ps 119:97-102; Lk 4:16-30, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessings of Human Labor," nos. 907-911
Tuesday: 1 Cor 2:10b-16; Ps 145:8-14; Lk 4:31-37
Wednesday: 1 Cor 3:1-9; Ps 33:12-15, 20-21; Lk 4:38-44
Thursday: 1 Cor 3:18-23; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 5:1-11
Friday: 1 Cor 4:1-5; Ps 37:3-6, 27-28, 39-40; Lk 5:33-39
Saturday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6;
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Sunday: Is 35:4-7a; Ps 146:7-10; Jas 2:1-5; Mk 7:31-37

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 2:1-5; Sal 119 (118):97-102; Lc 4:16-30, o las lecturas de la Misa "Por la santificación del trabajo"
Martes: 1 Cor 2:10b-16; Sal 145 (144):8-14; Lc 4:31-37
Miércoles: 1 Cor 3:1-9; Sal 33 (32):12-15, 20-21; Lc 4:38-44
Jueves: 1 Cor 3:18-23; Sal 24 (23):1bc-4ab, 5-6; Lc 5:1-11
Viernes: 1 Cor 4:1-5; Sal 37 (36):3-6, 27-28, 39-40; Lc 5:33-39
Sábado: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Domingo: Is 35:4-7a; Sal 146 (145):7-10; Sant 2:1-5; Mc 7:31-37



Over 2000 years ago, Jesus called men and women to be his followers, and he commissioned them to "Go out to all the world." Since Jesus is risen from the dead and is present in his Church, he continues to call men and women to serve him by serving his people as priests, deacons, religious sisters or brothers. There is a great need for those who will teach the faith to our children and youth, who will serve the homeless and hungry, who will visit those in prison, who will announce the Good News of Jesus. These are not just functions, but responses to a call issued by Jesus himself in his love for the Church and the world. May the Holy Spirit guide you as you reflect upon how the Lord is calling you to serve him. Your greatest challenge - and your most profound joy - will be to respond to the Lord's call. Open your hearts to Jesus to receive his love, then freely give what you have been so freely given.
Bishop Larry Silva

THE HIGHEST LAW

From time to time, newspapers and magazines will offer, as an item of "filler," various laws that are still on the books but seem silly to us in our day and age. In one California city, it is illegal to have two indoor bathtubs in one house. Clean water, a precious commodity when the law was written, is now readily available, so the law seems silly. But the human value of protecting and preserving precious resources is still around, evident in many conservation laws that seem sensible to us. So it is with the laws of religious tradition. What Jesus scorns today is others' attitude toward ritual laws, an attitude that becomes nearly idolatrous when laws are observed for their own sake. Jesus teaches that observation of external ritual laws is of value only when they are emblems of our internal disposition toward the will of God. Our whole lives must follow the one ultimate law of God: to love God completely and to love neighbor entirely. Roman Catholicism is a tradition rich with customs, traditions, and even laws. As we continue to listen to the voice of Christ, we must always look into our own hearts and underneath our ritual practices to make sure that love of God and love of neighbor are what we prize above all.
Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

EL PRECEPTO MÁS IMPORTANTE

De vez en cuando, los periódicos y las revistas publican, a modo de "relleno", diversas leyes que siguen en los libros pero que parecen ridículas en nuestra época. En una ciudad de California, es ilegal tener dos bañeras dentro de una casa. Cuando se pasó la ley era un lujo tener acceso al agua corriente, pero ahora que no lo es la ley parece ridícula. Sin embargo, el valor humano de proteger y preservar los recursos más valiosos sigue teniendo vigencia, esto se manifiesta en muchas leyes, que nos parecen muy acertadas, cuyo fin es proteger el medio ambiente. Sucede lo mismo con los preceptos religiosos. Lo que Jesús desdeña hoy es la actitud de los demás respecto a los preceptos rituales, una actitud que se vuelve casi idólatra cuando se obedecen los preceptos por el mero hecho de obedecerlos. Lo que Jesús enseña es que el cumplimiento de los preceptos rituales externos sólo tiene valor cuando simboliza nuestra predisposición interior a cumplir la voluntad de Dios. Nuestras vidas deben obedecer el precepto supremo de Dios: amar a Dios por encima de todo y al prójimo igual que nos amamos a nosotros. La religión católica es rica en costumbres, tradiciones e incluso preceptos. Al seguir escuchando la voz de Cristo, siempre debemos examinar nuestro corazón y nuestras prácticas rituales para asegurarnos de que el amor a Dios y al prójimo se halle por encima de todo lo demás.
Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

The Parish Office will be closed on Monday, September 3rd for the Labor Day Holiday.

La oficina estará cerrada, lunes, 3 de septiembre para el día del trabajo .

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-second Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Gregory the Great; Labor Day
Friday: First Friday
Saturday: The Nativity of the Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: San Gregorio Magno; Día del Trabajo
Viernes: Primer viernes
Sábado: La Natividad de la Santísima Virgen María

Financial Update on the Building Debt →

Building Debt
(\$1,162,437.46)

Ministers for next Sunday	Lectors/Lectores	5:00 PM Kelly Gerber	8:30 AM Miguel Nevarez Carol Nevarez	11:00 AM Voluntario	1:00 PM Voluntario
	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Jamie Schacher Chris Gerber	Miguel Nevarez	Voluntario	Voluntario
	Altar Servers/Monaguillos	Rylee Schacher Raynee Schacher			

Mass Intentions		
4 de sept.	6:00 PM	✠Ita Xareni Mejia Orrosquieta
martes		Rea. Delfino Mejia Orrosquieta
Sept. 5	6:00 PM	✠Rev. Fr. Dominic Dinh Minh Hien
Wednesday		Req. Yen Khang Van
Sept. 6	7:30 AM	✠Evelyn Clements
Thursday		Req. Mark & Lisa Hatley
Sept. 7	7:30 AM	✠Andrea Flores
Friday		Req. Mark & Lisa Hatley
Sept. 8	5:00 PM	✠J. R. Stork & ✠Clara Stork
Saturday		Req. Arnold & Pam Stork
Sept. 9	8:30 AM	✠Victor Gonzales
Sunday		Req. His Wife & Children
9 de sept.	11:00 AM	✠Wendy Beltran
domingo		Req. Familia Beltran
9 de sept.	1:00 PM	Acción de Gracias Señor de la Misericordia
domingo		Req. Inocencia Mendoza

Hay muy pocas mesas, sillas y techos o tiendas disponibles para el Festival. El Banco obtendrá las suyas primero. Por favor, haga arreglos para proporcionar su propia tienda o techito, mesas y sillas, si es posible. Además, siempre tenemos necesidad de extensiones de 50 y 100 pies. Si usted tiene, favor de tráelos. Habrá hielo disponible el día del Festival. Recuerde que los puestos deben estar alineados y de acuerdo con el diseño provisto. Hay razones por las que el diseño se hace de la manera que es. Si bien es posible que no entienda y piense que no habría problemas si se mueve, ¡NO LO HAGA! Mucho trabajo y planificación entraron en el diseño, por favor sean respetuosos de aquellos que trabajaron duro en esto. Las bolsas de basura se repartirán de nuevo en cada puesto, por favor, mantenga el parque lo más ordenado y limpio posible. Esto muestra a la comunidad que nos importa nuestro parque y que nos enorgullece ser parte de la comunidad. Recuerde ser agradable, usted es el rostro de la Iglesia Católica para las personas que vienen. ¡Mostremosles lo mejor de nosotros!

Birthdays Cumpleaños

Sep. 3: Raquel Duran, Yessenia Gonzalez, Maria Martinez, Yvonne Morales, Robert Reznik, Aaron Valles
Sep. 4: Saul Martinez, Perla Mendoza, Juan Eduardo Orozco, Dorian Ramirez
Sep 5: Elia Dominguez, Manuel Lopez, Manuel Ramos, Luis Reyes, Haydee Rivera
Sep. 6: Jose Carrillo, Lita Miguel, Manuel Soltero
Sep. 7: Jose Avila, Gabriel Castillo, Andres Garcia, Dorlyn Garcia, Patricia Gomez, Mark Hatley, Veronica Landeros, Esmeralda Lopez, Jose Mendoza, Lucero Meraz, Lian Mung, Brenda Renteria, Norma Rivero
Sep. 8: Vanessa Adame, Julia Mendez, Karla Mendoza, Adrian Morales
Sep. 9: Ana Aceves, Ricardo Ramirez, Maria Ramos, Juan Rivera, Dorothy Schwertner

Wedding Anniversaries/Feliz Aniversario

Russell & Kalina Hill, Tony & Efnita Garcia, Martin & Irene Najera, Herbert & Joyce Wethington, Leopoldo & Maria Gutierrez



There are very few tables, chairs, and canopies or tents available for the Festival. The Bank will get theirs first. Please make arrangements to provide your own tent, tables and chairs, if at all possible. Also, there is always a need for 50 & 100 foot extension cords. If you have these bring them. There will be ice available the day of the Festival. Remember the booths should all be lined up and in accordance with the layout provided. There are reasons that the lay out is done the way it is. While you may not understand and think there would be no issue if you moved, DON'T DO IT!!! A lot of work and planning went in to the layout, please be respectful of those who worked hard on this. Trash bags will again be passed out to every booth, please keep the park as neat and clean as possible. This shows the community that we care about our park and that we take pride in being a part of the community. Remember to be pleasant, you are the face of the Catholic Church to the people who come. Show them our very best!!!

Weekly Collection: \$6,138.91

Building Fund: \$1,551.45

Raffle Tickets sale:

\$20,231.00

Faith Formation Dates

September 12 & 16: First Day of Fall Faith Formation Classes

October: Canned Food Drive for the Food Pantry. (Only certain items will be accepted, watch for the note your student brings home)

October: Safe Environment Month for our students.



What's Happening???

Upcoming Fundraisers:

Sept. 9th: Festival (Building Debt)

November 11th: Annual Thanksgiving Dinner

Próximos eventos de recaudación de fondos:

9 de septiembre: Festival (Building Debt)

11 de noviembre: cena anual de acción de gracias

Fechas de Formación de Fe

Septiembre 12 y 16: Primer día de Clases de Formación de Fe.

Octubre: Recaudación de alimentos enlatados para la despensa de alimentos. (Solo se aceptarán ciertos artículos, mire la nota que su estudiante llevara a casa)

Octubre: Mes del Entrenamiento de Ambiente Seguro para nuestros estudiantes

Upcoming Events:

September 14: Safe Environment Training at 6:00 PM in room 114 (room by the Kitchen)

October: The month of the Rosary

October 13: Faith Formation Training
9:00-1:00

October 23-27 & October 30 November 3: Photo sessions for our new directory.

November 2: All Soul's Day (Holy Day of Obligation)

November 22: Thanksgiving Day

December 2: The First Sunday of Advent

IMPORTANT FAITH FORMATION NEWS

The books will be arriving this week for each of the students in our Faith Formation program. It is a very large expense. Please if you have not paid your child's registration fee, get it done now. We have to pay for their textbooks and the registration fees are the money we use to do that. Most have already taken care of this. Thank you to those who have paid and thanks to those who will get it taken care of soon.

Próximos Eventos:

Septiembre 14: Entrenamiento de Ambiente Seguro a las 6:00 PM en la habitación 114 (habitación junto a la cocina)

Octubre: el mes del Rosario

Octubre 13: entrenamiento de formación de Fe 9:00-1:00

Octubre 23-27 y Octubre 30 a Noviembre 3: sesiones de fotos para nuestro nuevo directorio.

Noviembre 2: todo el día del alma (día santo de la obligación)

Noviembre 22: Día de Acción de Gracias

Diciembre 2: primer domingo de Adviento

NOTICIAS IMPORTANTES DE FORMACIÓN DE FE

Los libros llegarán esta semana para cada uno de los estudiantes en nuestro programa de Formación de Fe. Es un gasto muy grande. Por favor, si no ha pagado la tarifa de inscripción de su hijo, hágalo ahora. Tenemos que pagar sus libros de texto y el dinero de las tarifas de registro es utilizado para hacer eso. La mayoría ya lo han pagado. Gracias a aquellos que han pagado y gracias a aquellos que lo harán pronto.

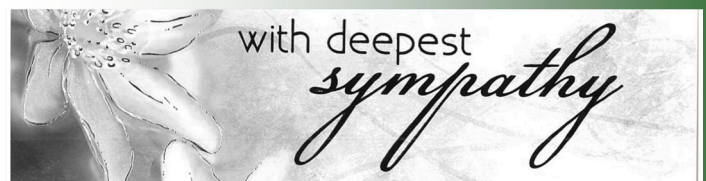
Welcome Back!!! We missed all of the students and parents that we haven't seen since April or May. You are a part of our parish and we are incomplete without you!!! It is nice to feel like we are all back together again as one family!!! Again WELCOME BACK!!!

Bienvenidos de nuevo! Extrañabamos a todos los estudiantes y padres que no hemos visto desde abril o mayo. Son parte de nuestra parroquia y estamos incompletos sin ellos! Es agradable sentir que todos estamos nuevamente juntos como una sola familia!!! BIENVENIDOS!

ESL CLASSES

Registration for ESL and/or Citizenship classes will be Tuesday, September 18th at 6:00 pm in the parish hall. You will be given a placement test and then we will decide which class you will be in and which evening your class will be. Classes will begin September 24th. There is a \$30.00 fee for books.

These classes are open to anyone, not just church members. If you have any questions, please call Ann Easterling 282-9632



Our parish family would like to offer their condolences to Efinita and Tony Garcia, Efinita's brother, Isidro, Gallegos passed away recently.

Salsa Sale

There will be a salsa sale with all proceeds going to our Building Debt the weekend of September 1st and 2nd. Please enjoy some good home made salsa and support the efforts to help with getting our beautiful new Pastoral Center paid off.

Venta de Salsa

Habrá una venta de salsa el fin de semana del 1 y 2 de septiembre, todas las ganancias serán para nuestra deuda de construcción. Por favor, disfrute de una buena salsa casera y apoye los esfuerzos para ayudar a que se pague el hermoso Centro Pastoral Nuevo.

Prayer Line/Linea de oración

Tony and Efnita Garcia, Jude Hannemann, Jessie Frausto, Steve Gauna, Willie Wieck, Larry Garcia, Beatriz Ramos, Esther Lerma, Fernando Guevara, Rosa Moya, Irene Huseman, Jose Huerta and Joel Huerta, Aldelina Catano, Irma Madrid, Maria Rivera, Jose Dewayne Guzman, Christina Guzman, Stella Rivera, Leon Ramirez, Nora Bernal-Gonzalez, Mark Gillispie, Abacuc Martinez. Claro Gil Huerta Diaz, Jose Luis Nava, Virginia Frausto, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Edgar Macias, Alex Guerrero, Craig McConnell, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Patricia Kresta, Augustine Sanchez, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Tim Benavides, Manuel Estrada, Jeremy's family, Dorothy Harkrider, Cinthia Pieratt, Maria Rivera, Lavada Thornton, Horacio Espino, Francisco Espino, Margarita Flores.

TREASURES FROM OUR TRADITION

When an altar is dedicated, the Rite of Dedicaton directs that, if possible, the relics of a martyr be mortared into the church floor under the mensa, or "altar table." Up until this revised rite, the general practice was to include small relics of saints in an altar stone, a slab of marble that was normally set in the altar itself. Today's rite states a clear preference for "martyr," and for a substantial part of the body, in accord with our tradition's desire for substantial symbols. Martyr, of course, means "witness" in Greek, and was the title given early on to the people who by their death imaged the death of Christ.

From the beginning, there has never been a shortage of such people, although it took a while for the Church to develop a process to declare someone a martyr. Saint Augustine tells how it was done in the fifth century. By then, popular opinion didn't count as much as an official tribunal set up by the bishop of the place where the martyr suffered. After the inquiry established that the person did indeed die for the faith, a metropolitan bishop had to ratify the decision before a shrine could be built or an altar set up over the martyr's tomb. For the most part, the honor paid to a martyr (called a "cult") was restricted to that diocese, although the fame of some heroes spread so much that they were celebrated elsewhere. The age of the martyrs is now, and more people died for the faith in the twentieth century than ever before, witnessing to Christ to the end. Their sacrifice remains "the seed of the Church."

--Rev. James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En las Sagradas Escrituras hay varias parejas como Abraham y Sara, Elcaná y Ana, y Zacarías e Isabel, que por alguna razón u otra no pueden engendrar hijos o hijas. Hay que saber que en muchas culturas la falta de descendencia es considerada un castigo divino. Dios, en su divina misericordia, ampara a estas parejas dándoles una prole. Según la literatura apócrifa cristiana, (el Evangelio de la Natividad de María, el Evangelio apócrifo de Mateo y el Protoevangelium de Santiago) a estas famosas parejas se pueden añadir los padres de la Virgen María, Joaquín y Ana.

Esta pareja de la línea del rey David tampoco podía engendrar familia. En una fiesta judía, Joaquín (el hombre a quien Dios lleva) fue rechazado en el templo por no tener hijo o hija. Desdichado se retiró al desierto para implorar la bendición de Dios. Su esposa Ana (gracia, amor, plegaria) también imploró al Señor hasta que un ángel le anunció que Dios la había escuchado. El mismo ángel envió a Joaquín a su casa. A los nueve meses Ana dio a luz una niña a quien llamaron Miriam (María).

--Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

FESTIVAL!!! NEXT WEEKEND!!

Intenciones de las Misas: tenemos el calendario 2019 para programar Intenciones de Misas. Solo queríamos que todos lo supieran para que puedan obtener sus fechas preferidas antes de que se llenen. Todavía hay algunas fechas abiertas en 2018, muy pocas son misas de fin de semana. Por favor visite la oficina si quiere obtener sus fechas especiales para 2019.

Mass Intentions: We have the 2019 calendar for scheduling Mass Intentions. We just wanted everyone to know so that they can get their preferred dates in before they are taken. There are still a few dates open in 2018, very few are weekend Masses. Please stop by and see us if you want to get your special dates for 2019.

El Rosario es cristocéntrico y expone toda la vida de Jesucristo, la pasión, la muerte, la resurrección y la gloria. Por supuesto, el Rosario honra y contempla a María también, y con razón, por la misma razón que el Año Litúrgico hace lo mismo: "Debido a la misión que recibió de Dios, su vida está más estrechamente vinculada con los misterios de Jesucristo, y no hay nadie que haya seguido los pasos del Verbo Encarnado más de cerca y con más mérito que ella" (142 (Mediador Dei). La meditación en este ciclo de Misterios Gozosos, Dolorosos, Gloriosos y Luminosos hace del Rosario no solo "un breviario o resumen del Evangelio y de la vida Cristiana" (Ingravescentibus malis) sino también un compendio del Año Litúrgico. Con esto, el rosario se revela como un maestro dinámico y nutridor de la fe cristiana, la moralidad y la perfección espiritual, fomentando de diversas maneras la fe, la esperanza, la caridad y las demás virtudes, y meditando gracias especiales, todo para que podamos ser más y más como a Cristo.— Mariology, Juniper B. Carol, O.F.M.



Some thoughts for the month of October

The month of the Holy Rosary

The Rosary is Christocentric setting forth the entire life of Jesus Christ, the passion, death, resurrection and glory. Of course, the Rosary honors and contemplates Mary too, and rightly so, for the same reason that the Liturgical Year does likewise: "Because of the mission she received from God, her life is most closely linked with the mysteries of Jesus Christ, and there is no one who has followed in the footsteps of the Incarnate Word more closely and with more merit than she" 142 (Mediator Dei). Meditation on this cycle of Joyful, Sorrowful, Glorious and Luminous Mysteries makes the Rosary not only "a breviary or summary of the Gospel and of Christian life," (Ingravescentibus malis) but also a compendium of the Liturgical Year. Therewith the Rosary stands revealed as a dynamic teacher and nurturer of Christian faith, morality, and spiritual perfection, fostering in various ways faith, hope, charity, and the other virtues, and mediating special graces, all to the end that we may become more and more like unto Christ. — Mariology, Juniper B. Carol, O.F.M.



Parish Office will be closed on September 3rd.

It is that time of year again!! Faith Formation will be beginning soon. Parents, please be courteous as we work out the dropping off/picking up of the students. No one should stop in the drive through on the west side of the Pastoral Center. This is a fire lane and there is no stopping allowed. You will need to park to pick up your students. This may seem an inconvenience, however, if everyone is courteous and thoughtful then there should not be any large problems. By the time classes begin we hope to have the parking lot in good shape. This will allow for parents to park on the east side of the Pastoral Center. It should make it much easier to drop and pick up the students, if we are all thoughtful of everyone around us.

Es esa época del año otra vez!! La formación de la fe comenzará pronto. Padres, por favor, sean corteses mientras resolvemos el "dejar/recoger" a los estudiantes. Nadie debe detenerse en la pasada de los carros hacia el lado Oeste del Centro Pastoral. Este es un carril de fuego y no se permite detenerse. Tendrá que estacionarse para recoger a sus estudiantes. Esto puede parecer un inconveniente, sin embargo, si todos son corteses y atentos, entonces no debería haber grandes problemas. Para cuando las clases comiencen, esperamos tener el estacionamiento en buena forma. Esto permitirá que los padres se estacionen en el lado Este del Centro Pastoral. Sera mucho más fácil dejar y recoger a los estudiantes, si todos somos considerados con todos a nuestro alrededor.

Future Grass



Pastoral Center

Absolutely NO PARKING or STOPPING
Absolutamente NO ESTACIONARSE o DETENERSE

